

Bill C-13, Loi modifiant la Loi électorale du Canada.—*M. Deakon.*

Bill C-14, Loi modifiant le Code canadien du travail (Normes) (Congé annuel de trois semaines après trois ans).—*M. Knowles* (Winnipeg-Nord-Centre).

Bill C-15, Loi ayant pour objet la protection des sources d'information (Privilège de la presse).—*M. Peters.*

Bill C-16, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (Droit de vote des étudiants).—*M. Deachman.*

Bill C-17, Loi modifiant le Code criminel (Intrusion dans la vie privée).—*M. Mather.*

Bill C-18, Loi modifiant le Code criminel (Captation de messages télégraphiques, etc.).—*M. Peters.*

Bill C-19, Loi modifiant le Code criminel (Clauses en petits caractères).—*M. Mather.*

Bill C-20, Loi établissant un Bureau de la planification de la région de la Capitale nationale.—*M. Francis.*

Bill C-21, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (Âge des votants).—*M. Nystrom.*

Bill C-22, Loi sur la lutte contre la pollution de l'air.—*M. Haidasz.*

Bill C-23, Loi visant la libération conditionnelle de Steven Murray Truscott.—*M. Knowles* (Winnipeg-Nord-Centre).

Bill C-24, Loi modifiant le Code criminel (Contrôle de l'utilisation de dispositifs électroniques pour écouter et enregistrer des communications).—*M. Stanbury.*

Bill C-25, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer (Responsabilité en matière d'indemnisation du personnel).—*M. Skoberg.*

Bill C-26, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage.—*M. Saltzman.*

Bill C-27, Loi modifiant le Code canadien du travail (Normes) (Indemnité de cessation d'emploi).—*M. Peters.*

Bill C-28, Loi modifiant la Loi sur les postes (Écrits haineux).—*M. Orlikow.*

Bill C-29, Loi modifiant la Loi sur la santé et le sport amateur.—*M. Howard* (Skeena).

Bill C-30, Loi tendant à conserver et encourager les arts et métiers indigènes des Indiens et des Esquimaux.—*M. Howard* (Skeena).

Bill C-31, Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions (Peines minimums, coauteurs d'actes dommageables entraînant une responsabilité criminelle, et parts égales).—*M. Orlikow.*

Bill C-32, Loi concernant la fête de sir John A. Macdonald.—*M. Macquarrie.*

Bill C-33, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (Affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote).—*M. Howard* (Okanagan Boundary).

Bill C-34, Loi modifiant la Loi concernant Air Canada.—*M. Fortin.*

Bill C-35, Loi modifiant le Code criminel (Interdiction de publier ou de diffuser oralement ou par écrit de la littérature haineuse).—*M. Brewin.*

Bill C-36, Loi modifiant la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs.—*M. O'Connell.*

Bill C-37, Loi modifiant la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique (Bureau d'appel).—*M. Woolliams.*